

نصوص غير منشورة من مدينة سبار

أ.م.د. شيماء ناصر حسين

جامعة بغداد / كلية الآداب

الملخص:

مدينة سبار (أبو حبة) هي أحد المدن الأثرية المهمة في حضارة بلاد الرافدين إذ هي إحدى المدن الخمسة التي نزلت بها الملوكية قبل الطوفان وازدهرت سبار في العصر البابلي القديم لاسيما في عهد الملك حمورابي (1792-1750 ق.م) حيث عدت ثانية مدينة بعد بابل من الناحية الدينية والاقتصادية والتجارية والثقافية، ومن خلال التنقيبات الأثرية التي جرت في المدينة تم الكشف عن اعداد كبيرة من الرقمن الطينية والتي مكنتنا من معرفة أهمية هذه المدينة الدينية والاقتصادية.

تضمن البحث دراسة لخمسة نصوص مسمارية ذات مضامين اقتصادية ترجع للعصر البابلي القديم وتحديداً إلى عهد الملك أمي صادوقة (1646-1626 ق.م) الملك العاشر في سلالة بابل الأولى والتي تم العثور عليها أثناء تنقيبات الموسم 24.

الكلمات المفتاحية: مدينة سبار، أمي صادوقة، نصوص مسمارية.

Unpublished Texts from the City of Sippar

Dr. Shaima Nasser Hussein

University of Baghdad / College of Arts

Abstract:

The city of Sippar (Abu Habba) is one of the most important archaeological cities in the civilization of Mesopotamia. It is one of the five cities where the kingship settled before the Flood.

Sippar prosperity in the Old Babylonian era, particularly during the reign of the king Hammurabi, when it was considered the second city after Babylon in terms of religion, economy, trade, and culture. Archaeological excavations in the city revealed many clay tablets, which enabled us to understand the religious and economic importance of this city.

The research included a study of five cuneiform texts with economic connotations dating back to the Old Babylonian era, specifically to the reign of King Ammi-Saduqa (1646-1626 BC), the tenth king of the First Babylonian Dynasty. These texts were found during the excavations of Season 24.

Keywords: The city of Sippar - Ammi-Saduqa - Cuneiform text.

المقدمة:

تقع مدينة سبار *sippar* على بعد 45 كم جنوب غربي بغداد و تعرف مدينة سبار اليوم بأسم (ابو حبة) (باقر، 2011، صفحة 96).اما الاسم القديم لها UD.KIB.NUN.KI () والذي يعني المدينة ذات المساحة الكبيرة المشتمسة . اما بالكتابة المقطعة فهي zim-birki وتعني في اللغة السومرية معدن الصفر ، وتعني كذلك الكلمة نفسها النحاس في اللغة الاكدية ، كما يرد اسم سبار بصورة مختصرة نسبياً *sippar-EDINNA* وتعني سبار السهل (الجادر، 1988، صفحة 7).

اظهرت اعمال فريق التقييبات التي نفذت من قبل جامعة بغداد عام 2000م في الموسم 24 ثلاثة طبقات اثرية للتفاصيل عن نتائج التقييبات يمكن الاستزادة من مراجعة المصدر (عبدالله، 2003-2004، الصفحتان 297-357).

ففي الطبقة الثالثة تم العثور على مجموعة كبيرة من الرقم الطينية والتي بلغ عددها 700 رقم مساماري والتي تعود الى زمن ثلاثة ملوك بابليين هم ابي ايشوخ (1711 - 1684 ق.م) والملك امي ديتانا (1683 - 1646) وامي صادوقا (1646 - 1626 ق. م) (عبدالله، 2003-2004، الصفحتان 297-357) . والنصوص التي تمت دراستها في هذا البحث تعود جميعها الى عهد الملك امي صادوقا، الملك العاشر في سلالة بابل الاولى والذي اشتهر بإنجازات كثيرة اهمها اصداره المراسيم الملكية في سنة حكمه الاولى كما كان لديه انجازات كثيرة في كل الجوانب الاقتصادية والسياسية والدينية والعمارية وحتى الجانب الادبي والعلمي (الخالدي، 2006، الصفحتان 19-35)

وكما ذكرنا سابقا، تم في هذا البحث دراسة خمسة نصوص مسامارية غير منشورة ذات مضامين اقتصادية وجميعها مؤرخة باستثناء النص الاول (رسالة، والرسائل عادة ماتكون غير مؤرخة) وتعود هذه النصوص الى عهد الملك امي صادوقا الى السنوات (الخامسة والتاسعة والثالثة عشر والرابعة عشر) من سنوات حكم الملك امي صادوقا الواحد والعشرين وادناه جدول يتضمن القراءة الكاملة للصيغ التاريخية (sigrist, 2001, pp. 93-95) التي وردت في نصوص البحث اذ غالباً ما نرى ان الكاتب يكتب صيغة مختصرة ربما للاختصار في المكان او الوقت .

الصيغة التاريخية	المعنى	السنة	النص
URUDU KI. LUGAL.GUB Ì.MAH.A BÍ.B.DIRI.GA KUR DIDLIA/HUR.SAGDIDLIA ÍD.DIDLIA Ì.ME.EŠ.A.BI É.MAH É.NAM.HÉ.A.TA ME.TE.A.AŠ MI.NI.IN.GAR.RA	سنة الملك آمي صادوفا، (الذي) جلب كحليه (زخرفة) لمعبد العظيم انيامحي، التمثال الملكي العظيم بالنحاس من الجبال والجداول العظيمة	13	2
ALAN.NAM NIR.GÁL.LA.NI ZUBI KÙ.GI ₇ .GA.KE ₄ ŠU.A AN.DA.GÁL.LA É.BABBAR.RA. ŠÈ IN.NE.EN.KU ₄ .RA	السنة التي جلب فيها الى معبد الايببار تمثلا لعظمته الذي يمسك سيفا بيده.	9	3
urudu ^{DU₈} MA ₄ GAL.GAL.LA URUDU KI. LUGAL.GUB Ì.MAH.A HUR.SAG ÍD.DA DIRI.DIRI.GA É.NAM.TI.LA.ŠÈ IN.NE.EN.KU ₄ .RA/ IN.NE.E.A.TU.RA	السنة التي جلب الى معبد الاينامتلا المذبح النحاسي العظيم مع تماثيله من الجبال والجداول.	14	4
ALAN.A.NI MAŠ IGI DU ₈ .A ŠU.A AN.DA.GÁL.LA Ù ALAN.A.NI ŠÙD.DÈ AB.BÉ.A É.NAM.TI.LA.ŠÈ I.NI.IN.KU ₄ .RA	السنة التي جلب الى معبد الاينامتلا تمثاله الذي يمثله قادما حمل الاضاحي وتمثال مقدم الصلاة لاجل انليل السيد العظيم الذي اطلق اسمه عليه.	5	5

معلومات النصوص المسمارية المدروسة في هذا البحث:-

النص رقم 1

يحمل الرقم المتحفي 191158 ورقم الحفريه 2985 ، مضمون النص اقتصادي
ونوعه هو رسالة اما مواصفات النص فهو رقمي مربع الشكل فقد جزء من الرواية اليمنى العليا
وجزء من اسفل النص ايضا اما عن ابعاد النص فيبلغ الطول 54 ملم والعرض 54 ملم والسمك
2,25 ملم

عثر عليه في الطبقة الثالثة المربع ج/3 في الوحدة البناءية الثانية ، الغرفة 1 المستوي 41.95

م

النص رقم 2:-

يحمل الرقم المتحفي 191532 ورقم الحفريه 3379 ، مضمون النص اقتصادي ونوعه نص توزيع ، اما مواصفات النص فهو عبارة عن رقم مستطيل الشكل مكسور ومرمم وابعاد النص يبلغ الطول 107 ملم والعرض 60 ملم والسمك يبلغ 30 ملم عثر عليه في الطبقة الثالثة المربع ج/2 في الغرفة 1 من الوحدة البنائية 2 المستوى 41.96 .

النص رقم 3

يحمل الرقم المتحفي 191438 ورقم الحفريه 3286 مضمون النص اقتصادي ونوعه نص مدخلات ومواصفات النص هي رقم مربع الشكل يحتوي على وجه ولقا وحافتان عليا وسفلى وابعاد النص الطول يبلغ 45 ملم والعرض 43 ملم والسمك 23 ملم ، وعثر عليه في الطبقة الثالثة في المربع ج/4 في الغرفة 1 من الوحدة البنائية 2 المستوى 41.92 .

النص رقم 4

يحمل الرقم المتحفي 693438 ورقم الحفريه 3540 مضمون النص اقتصادي ونوعه نص مدخلات ومواصفات النص رقم مربع لكنه كثير الضرر وفقد لاجزاء عديدة من الوجه واللقا وابعاد النص الطول يبلغ 50 ملم والعرض 49 ملم والسمك 18 ملم ، وعثر عليه في الطبقة الثالثة في المربع ج/3 في الغرفة 1 من الوحدة البنائية 2 المستوى 41.91 .

النص رقم 5

يحمل الرقم المتحفي 191406 ورقم الحفريه 3254 مضمون النص اقتصادي ونوعه قائمة باسماء اشخاص ومواصفات النص هي رقم مستطيل الشكل غير كامل حافته السفلی من الوجه وحافته العليا من القفا مفقودتان وابعاد النص الطول يبلغ 60 ملم والعرض 46 ملم والسمك 22 ملم ، وعثر عليه في الطبقة الثالثة في المربع ج/3 في الغرفة 1 من الوحدة البنائية 2 .

NO.1(191158)

Obv.

الوجه:-

- | | |
|--|------------------|
| 1. [^d .AMAR].UD(marduk) ra-i-im-ka | الله مردوخ محباك |
| aš-šum ma-ri-ia | خصوص ابني |
| a-na ma-hi-ra ^d .UTU(šamaš) | ام الله شمش |
| i-il-li-ku | (الذى) ذهب |
| 5. [..... -a]t-ta uš-tam-ma | انت اشتريت |



ú-[.....] ^{d.}ŠEŠ.KI(nannar)-ma-an-súm نتارما انس

ú-ša-ah-ḥa-as-ma استرجع او استعاد

ta-[X]-pa-[.....]

Rev. : القفا

^{d.}AMAR.UD(marduk)-i-[.....] مردوخ اي

10. ma-ḥar-ta ^{d.}UTU(šamaš)-ra-[.....] امام شمش را

li-iš-pár i-il-[.....] ليكتب او ليرسل

ma-ḥar ^{d.}UTU(šamaš) ù ^{d.}[.....] امام شمش والله

i-da-bu-[ubš]a-ma (على) الاتفاق

li-tam-ma i-ša-ri-iš ليقسم

15. [.....]-ša-ar-ma

الترجمة العامة:

رسالة تتضمن شراء شيء غير معروف واسترجاعه من شخص آخر ولم نتمكن من معرفة التفاصيل بسبب الكسر الموجود في نصوص الرسالة.

الملاحظات:-

- نلاحظ في نصوص سبار ورود عدد من الرسائل بصيغة مغایرة لما هو معتمد في الصيغة العامة للرسائل والتي تبدا عادة باسم المرسل اليه ثم الفعل *qibima* وبعدها اسم المرسل ومن ثم يبدأ مضمون الرسالة اما في نصوص سبار فوردت عدة رسائل تبدأ بعبارة الله مردوخ محبك واحيانا ترد صيغة الدعاء ثم البدء بمضمون الرسالة (الحميري، 2016، صفحة النص الاول والثاني)

(CAD R. ... p. ..., râmu - محبك وهو من المصدر - معنى يحب .127)

-i:- فعل ماض من صيغة G البسيطة للشخص الثالث المفرد من المصدر alaku بمعنى ذهب و u في النهاية انعكاس لحالة الاضافة المحذوفة .(CAD A. , p. 300)

-uš-tam-ma - فعل ماضي تام من صيغة D المضعفة للشخص الثالث المفرد من المصدر šâmu بمعنى اشتري و ma توكيدية .(CAD Š. 3., p. 96)

-ú-ša-aḥ-ḥa-as-ma - فعل مضارع من صيغة Š السببية للشخص الثالث المفرد من المصدر naḥasu بمعنى يسترجع او يستعيد و ma توكيدية (الجبوري، قاموس اللغة الاكدية العربية، 2010، صفحة 384).

-i:li-iš-pár - اداة تمني والفعل مضارع من صيغة G للشخص الثالث المفرد من المصدر šaparu بمعنى ليرسل او ليكتب (CDA, p. 357)

-i-da-bu-[ub] - فعل مضارع من صيغة G البسيطة للشخص الثالث المفرد من المصدر dababu بمعنى يتكلم (CDA, p. 52)

-i:li-tam-ma - اداة تمني والفعل مضارع من صيغة G للشخص الثالث المفرد من المصدر tamû بمعنى ليقسم (الجبوري، قاموس اللغة الاكدية العربية، 2010، صفحة 643).

-i:li-ša-ri-iš - فعل مضارع من صيغة G البسيطة للشخص الثالث المفرد يأتي مع الفعل dababu ليعني اتفق (عبد، الارشيف الملكي للملك ايلوني من مدينة باسي، 2018، صفحة 51)

No.2 (I.M.191532)

Obv.

الوجه:-

1 25 GÚ 4 MA.NA SÍG	25 طن و 4 منا صوف
SAG.NÌ.GA	رأس المال
ŠÀ.BA 3 GÚ SIKI.BA LUGAL	من بينها 3طن ثوب ملكي
1 GÚ SIKI IGI.SAG.GÁ	1 طن صوف منقى
5 14 GÚ 20 MA.NA SIKI IGI.SAG.GÁ	14 طن 20 مانا صوف منقى قديما
LIBIR	
18 GÙ 20 MA.NA SIKI	18 طن 20 منا صوف
[X]-nam-[X]



Ša ^d.EN.ZU-ri-me-ni SIPA DUMU a-
pu-um-wa-qar

il-qu-ú

[X] GÚ 44 MA.NA SIKI 10

KI¹ ^d.EN.ZU-ri-me-ni SIPA DUMU
a-pu-um-wa-qar
[.....]GÚ 18 MA.NA SIKI

SAG.NÌ.GA

ŠÀ.BA 40 MA.NA SIKI.BA LUGAL
15 4 GÚ SIKI IGI.SAG.GÁ LIBIR

4 GÚ 40 MA.NA SIKI

Ša ÌR-ku-bi SIPA DUMU ÌR-[
^d.EN.ZU]

il-qu-ú

Low.edge.

[X] 1 GÚ 38 MA.NA SIKI

20 ša ÌR-ku-bi SIPA

Rev.

8 GÚ 2 MA.NA SIKI

SAG.NÌ.GA

ŠÀ.BA 1GÚ SIKI.BA LUGAL

4 GÚ 23 MA.NA SIKI IGI.SAG.GÁ
LIBIR

25 5 GÚ 23 MA.NA SIKI

[X]-nam-[X]

ša ib-ni-^dEN.ZU SIPA DUMU i-lim-
na

il-qu-ú

ŠÀ.BA 2 GÙ 39 MA.NA SIKI

30 KI ib-ni--^dEN.ZU SIPA DUMU i-lim-
[na]

العائد لسن ريميني الرايعي ابن ابوم
واقار
استلم

.... طن و 44 منا صوف
من سن ريميني الرايعي ابن ابوم واقار

.... طن 18 منا صوف
راس المال

من بينها 40 منا ثوب الملك
4 طن صوف منقى قدیما

4 طن 40 منا صوف
العائدة الى ورد كوبی الرايعي ابن ورد
سن

استلم

الحافة السفلی:-

..... 1 طن و 38 منا صوف

العائدة الى ورد كوبی الرايعي
القفاء:-

8 طن 2 منا صوف
رأس المال

من بينها 1 طن ثوب ملكي
4 طن 23 منا صوف منقى قدیما

5 طن 23 منا صوف

.....

العائدة الى ابني سن الرايعي ابن ايلمنا
استلم

من بينها 2 طن 39 منا صوف
من ابني سین الرايعي ابن ايلمنا

6 GÚ 40 MA.NA SIKI .BA LUGAL	6 طن 40 منا ثوب ملكي
[X] GÚ [X] MA.NA SIKI IGI.SAG.GÁ.	طنمنا صوف منقى
23 GÚ 23 MA.NA SIKI	23 طن 23 منا صوف
28 GÚ 23 MA.NA SIKI	28 طن 23 منا صوف
35 [X]-nam-[X]
Ša i-na qá-ti 3 SIPA [.....]	التي في حوزة ثلاثة رعاة
ITU SIG ₄ .A UD 29 KÁM	اليوم التاسع والعشرون من شهر سيمانو
MU am-mi-şa-du-qa LUGAL.E	سنة الملك امي صادocha
Up.Edge.	الحافة العليا:-
URUDU KI.LUGAL.GUB ḫ.MAH.A	سنة الملك آمي صادocha، (الذى) جلب التمثال الملكي العظيم بالنحاس.

الترجمة العامة:-

نص توزيع لأنواع مختلفة من مادة الصوف تعود لثلاثة رعاة .

الملاحظات:-

SIKI :- مصطلح سومري يعني الصوف ويقابلها بالأكديه šipati (Labat, p. 225:539)
reš :- مصطلح سومري يعني رأس المال او جرد او احصاء يقابلها بالأكديه SAG.NÌ.GA (Labat, p. 91:115) makkuri

SIKI.BA :- مصطلح سومري يعني ثوب يقابلها بالأكديه lubuštu (Labat, p. 225:539)

IGI.SAG.GÁ :- مصطلح سومري يعني مختار او منقى ويقابلها اكديا bêru او nasaqu (Owen, 2012, p. 446)

LIBIR :- مصطلح سومري يعني قديم او بالي يقابلها بالأكديه labaru (Owen, 2012, p. 446)

il-qu-ú :- فعل ماض من صيغة G البسيطة للشخص الثالث من المصدر leqû معنى استلم (CAD L. , p. 131)



No.3 (I.M.191438)

Obv.

- | | |
|--|--|
| 1. 1 SÌLA [.....] | الوجه:-
1 سيلا |
| a-na KÁ.DINGIR.RA ^{ki} | الى مدينة بابل |
| 6 SÌLA e-ri-ib-ba-tum | 6 سيلا ايريب باتم |
| 1(BÁN) 5 SÌLA a-na ú-ši-tum
DUMU i-din-[.....] | 1 بان 5 سيلا الى اوشي توم ابن
ادن |
| 5. NIG.BA ib-ni- ^d AMAR.UD SIPA
i-nu-ma a-na í ^D A.GÀR.RI.IN.NI | ممتلكات ابني مردوخ الراعي
عندما الى نهر اكار ريني |

Low.edge.

- | | |
|---------------------------------|------------------------|
| il-li-ku | يذهبون |
| 2 (PI) 2 (BÁN) a-na ili-e-ta-ta | 2 بي 2 بان ايلي ايتاتا |

Rev.

- | | |
|--|---|
| i-na ITU DU ₆ .KÚ UD 10 KÁM | في اليوم العاشر من شهر تشرين |
| 10. 3 SÌLA ar-za-na | 3 سيلا سليق الشعير |
| i-na ITU NE.<NE>.GAR UD 7
KÁM | في اليوم السابع من شهر اب |
| 3 (PI) 23 SÌLA a-na [.....] | 3 بان 23 سيلا الى |
| 3 SÌLA ar-za-na | 3 سيلا سليق الشعير |
| MU.DU ^d IM.MA.AN.SUM DUMU
DUB.BA | مدخلات ادد مانسوم ابن (مسؤول)
(المخزن) |
| 15. ITU DU ₆ .KÙ UD 10 KÁM | اليوم العاشر من شهر تشرين |

Up.edge.

- | | |
|---------------------------|--|
| MU am-mi-şa-du-qa LUGAL.E | سنة الملك امي صادocha |
| ALAN.NAM[NIR.GÁL]LA.NI | سنة الملك آمي صادocha
(الذى) جلب تمثلا لعظمته |

الترجمة العامة:-

نص مدخلات لمادة سليق الشعير.

الملاحظات:-

KÁ.DINGIR.RA^{ki}:- اسم مدينة بابل يرد كثيرا في نصوص سبار (Khalil, 2025, p. 11)

(Labat, p. namkuru يعني ممتلكات او ثروة يقابلها بالاكدية NIG.BA 245:597)

il-li-ku : فعل مضارع من صيغة G للشخص الثالث الجمع من المصدر alaku بمعنى يذهبون (CAD A. , p. 300)

ar-za-na : مفردة سومرية تعني سليق الشعير (عبد، دراسة نصوص مسمارية غير منشورة من المتحف العراقي ، السلسلة الاكدية ج 2، 2016، صفحة 8)

MU.DU : وهي صيغة سومرية تعني مدخلات ويقابلها بالاكدية (šubultu أو šurubtu) من المصدر الفعل erebu بمعنى ادخل و كذلك wabalu بمعنى جلب اي ادخل (ABz, p. 108:206)

IM.MA.AN.SÚM^d : اشتهر أدد-منسوم بنشاطه الاقتصادي وكثرة المعاملات التجارية في مدينة سيبار. استمر نشاطه الاقتصادي ما يقارب عشر سنوات، من السنة السادسة من حكم امي-صادوقا إلى السنة السادسة عشرة. وورد في النصوص المسمارية المكتشفة في مدينة سيبار انه كان مسؤولا عن أحد مخازن القصر ، وتضمن نشاطه الاقتصادي استلام وتسليم مواد مختلفة اي تنظيم دخول وخروج الغلال من والى المخزن. أما نشاطه الاقتصادي الشخصي، فقد ذكرته نصوص مدينة سيبار بائعا أو مشتريا، فضلا عن تأجيره العديد من الأراضي الزراعية لأغراض الزراعة والمحاصد (العبادي، 2016، الصفحات 112-116).

No.4 (I.M.191693)

Obv.

- الوجه:

1. [.....] 3 1/2 SÍLA ZI DUH.HA.TUM	3 ونصف سيلا نخالة جيدة
[ip]-pa-áh-ḥa-ar i-na [....]	جمعت في
[....]ip-pa-áh-ḥa-ar-am	(كمية) جمعت
66 1/3 (SÍLA) ZI DUH.HA.TUM	66 وثلث (سيلا) نخالة جيدة
5. ip-pa-áh-ḥa-[ar-am]	جمعت
[...] nam-ḥar-ti	مستلمات
[.....] ŠE.GUR	كور شعير
[.....]	اسطر مكسورة

Rev.

- القفا:-

[.....]	سطر مكسور
10. MU. [DU]	مدخولات
a-na ^d .UTU-ra-bi ^{LÚ} ERÍN	الى شمش رابي الجندي
[nam]-ḥa-ar-ti	مستلمات
^m .ta-ri-bu ^{LÚ} ŠIDIM	تاريبيو البناء
ITU BÁR.ZA.GAR UD 9 KÁM	اليوم التاسع من شهر نيسان
15 MU am-mi-ṣa-du-qá LUGAL.E	سنة الملك امي صادocha
uruduDU ₈ .MAḥ.GAL.GAL.LA	السنة التي ادخل المذبح النحاسي العظيم

- الترجمة العامة:-

نص مدخولات لمادة خالة الطحين.

- الملاحظات:-

ZI:- مصطلح سومري يعني جيد او صحي يقابلها بالاكدية napšatu (الجوري، قاموس اللغة السومرية الاكدية العربية، 2016، صفحة 1116)

DUH.HA.TUM:- مصطلح سومري يعني خالة يقابلها بالاكدية tuhlu (الجوري، قاموس اللغة السومرية الاكدية العربية، 2016، صفحة 207)

:ip-pa-áḥ-ḥa-ar-am:- فعل مضارع من صيغة N المبني للمجهول للشخص الثالث المفرد من المصدر paḥaru بمعنى جمعت (الجوري، قاموس اللغة الاكدية العربية، 2010، صفحة 429)

:nam-ḥar-ti:- مصطلح اكدي بمعنى مستلمة (Khalil, 2025, p. 16)

:LÚERÍN:- اسم مهنة تعني جندي او عسكري (Labat, p. 179:393)

:LÚŠIDIM:- اسم مهنة تعني البناء او المقاول (Labat, p. 199:440)

No.5(I.M.191406)

Obv.

الوجه:-

[.....]
[.....]-di DUMU ma- ابن
[.....]	

[.....]-ra-šu-nu un-ba-[sar]	DUMU bu-	راشونو ابن بون باسار
^m i-ba-ša-ar- ^d .UTU	[DUMU	ايباشار شمش ابن]-da-a
5. ^m DUMU.UD.20.KAM		ابن اليوم العشرين ابن ماريشو
DUMU ma-ri-šu		
^m ga-mil-lum	DUMU	كاملوم ابن سن ادنام
^d SIN(30)-idin-nam		
^m EN.ZU-mu-ša-lim	DUMU	سن موشالم ابن ايشو.....
i-šu-[X]		
^m id-di-ní [.....]	 اد ديني
^m IR- ^d .UTU-aš-ti		ورد شمش اشتني
10. ^m id-di-nu		اد دينو
^m [...]be-el-lum	LÚ.ERÍN	... بيلوم الجندي
Rev.		القفاء:-
[6] 20 ERÍN []		20 حذف

Rev.

[6] 20 ERÍN [.....]
ITU BÁR.ZA.GAR UD 9/7 KÁM
MU am-mi-şa-du-qा [LUGAL.E]
15 ALAN.A.NI MAŠ[IGI ŠU.A]

النص غير واضح بسبب الكسر في بداية الوجه والقفا وربما هو قائمة باسماء اشخاص.

No.1(I.M.191158)

Obv.

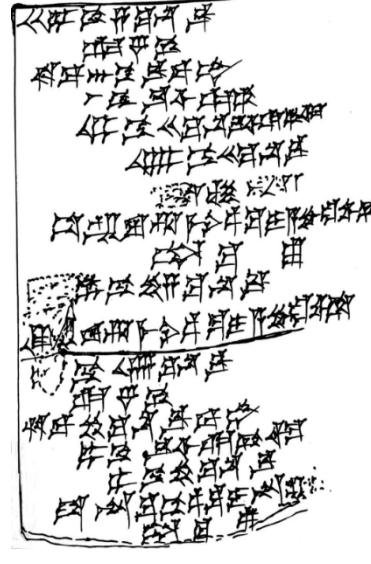


Rev.



No.2(191532)

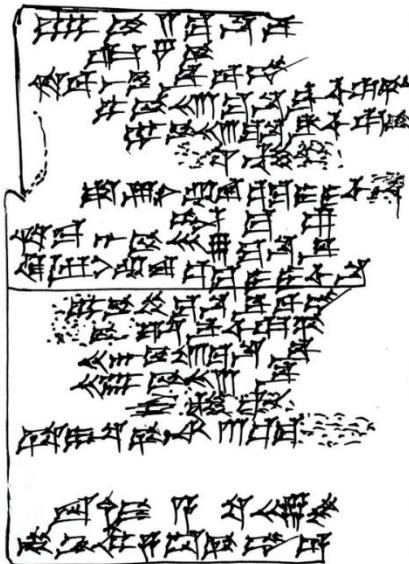
Obv.



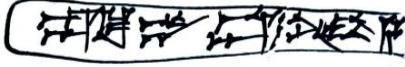
Low.edge



Rev

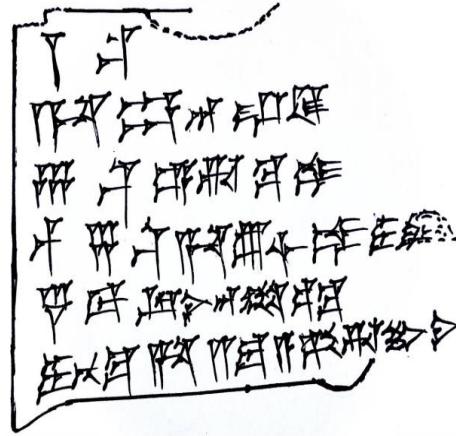


Up.edge.



No.3(191438)

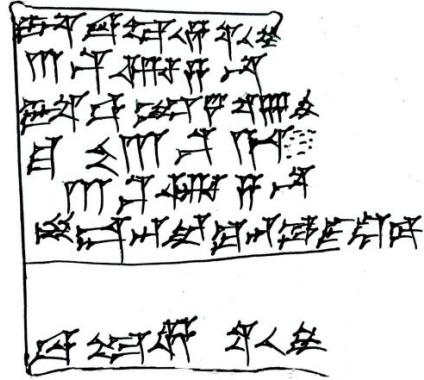
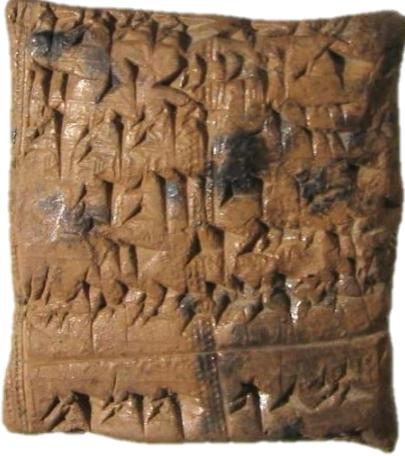
Obv.



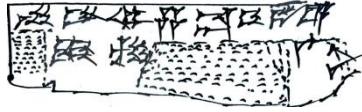
Low.edge.



Rev.

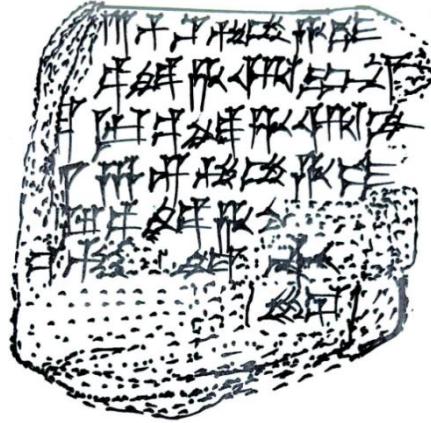


Up.edge.



No.4(191693)

Obv.

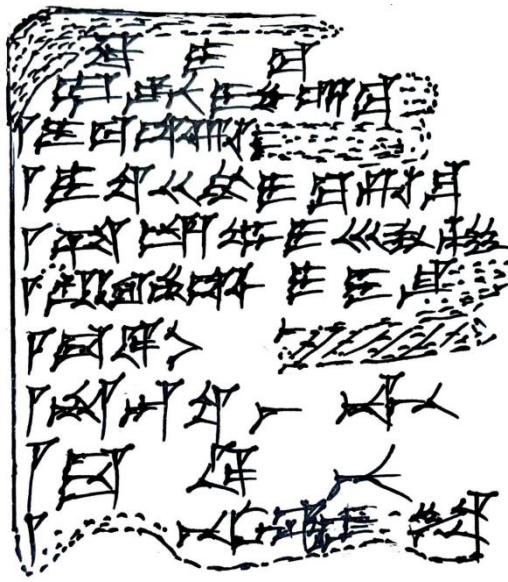


Rev

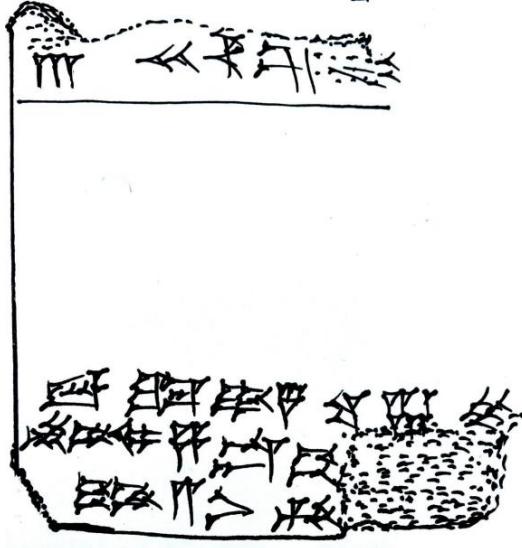


No.5(I.M.191406)

Obv.



Rev.



قائمة المصادر والمراجع:

References:

- المصادر الاجنبية :

- 1- Black,J.,George,A., & Postgate,N. 2000. A Concise Dictionary of Akkadian Wiesbaden.CDA.
- 2- Borger .(1988) Assyrisch- Babylonische Zeichenliste . Germany .AbZ.
- 3- Khalil, Y. j. (2025). Unpublished Cuneiform Texts from the city of sippar season 24. Athar al-rafedain journal, vol.10,no.2.
- 4- Labat,R. (1976). Manual d'epigraphie Akkadienne.paris. MDA.
- 5- Oppenheim,A.L. (1956ff). The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago.Gluchstadt .CAD.
- 6- Owen, D. (2012). Three Early Old Babylonian Accounts. The Ancient Near East.
- 7- sigrist, M. &. (2001). Mesopotamian Year Names.

- المصادر العربية:

- 1 باسمة جليل عبد. (2016). دراسة نصوص مسمارية غير منشورة من المتحف العراقي. السلسلة الاكادية. بغداد.
- 2 باسمة جليل عبد. (2018). الارشيف الملكي للملك ايلوني من مدينة باسي. بغداد.
- 3 حسين محمد رضا الحميري. (2016). نصوص مسمارية غير منشورة من العصر البابلي القديم - مدينة سبار (تقديرات الموسم 24) . رسالة ماجستير (غير منشورة). جامعة بغداد. كلية الاداب. قسم الآثار.
- 4 شيماء ناصر حسين الخالدي. (2006). نصوص مسمارية غير منشورة من عهد الملك امي صادوفا. رسالة ماجستير (غير منشورة). جامعة بغداد. كلية الاداب. قسم الآثار.
- 5 طه باقر. (2011). مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة الجزء الاول (المجلد الاولى). بغداد: بيت الوراق للنشر.
- 6 عبد الله فاضل & زهير رجب عبدالله. (2003-2004). مدينة سبار الاثرية. نتائج حفريات الموسم 24/2000 . سومر.
- 7 علي حسن العبادي. (2016). نصوص اقتصادية غير منشورة من تل ابو حبة (سبار ياخورووم) نهاية العصر البابلي القديم. رسالة ماجستير (غير منشورة). جامعة بغداد. كلية الاداب. قسم الآثار.
- 8 علي ياسين الجبوري. (2010). قاموس اللغة الاكادية العربية. الامارات.
- 9 علي ياسين الجبوري. (2016). قاموس اللغة السومرية الاكدية العربية. الامارات.
- 10 وليد الجادر. (1988). احداث من تاريخ المدينة. سبار 2. بغداد.



ترجمة قائمة المصادر والمراجع:

1. Basima Jalil Abd. (2016). A Study of Unpublished Cuneiform Texts from the Iraqi Museum, Akkadian Series, Vol. 2, Baghdad.
2. Basima Jalil Abd. (2018). The Royal Archives of King Iluni of the City of Basi. Baghdad.
3. Hussein Muhammad Ridha Al-Himyari. (2016). Unpublished Cuneiform Texts from the Old Babylonian Period - the City of Sippar (Season 24 Excavations). Unpublished Master's Thesis. University of Baghdad. College of Arts. Department of Archaeology.
4. Shaimaa Nassir Hussein Al-Khalidy. (2006). Unpublished Cuneiform Texts from the Reign of King Ami-Saduqa. Unpublished Master's Thesis. University of Baghdad. College of Arts. Department of Archaeology.
5. Taha Baqir. (2011). Introduction to the History of Ancient Civilizations, Part One (Volume One). Baghdad: Beit Al-Warraq Publishing House.
6. Abdul-Ilah Fadil & Zuhair Rajab Abdullah. (2003-2004). The Archaeological City of Sippar, Excavation Results of the 2000/24 Season. Sumer, pp. 297-357.
7. Ali Hassan Al-Abbad (2016). Unpublished Economic Texts from Tell Abu Habba (Sippar Yakhrurum), Late Old Babylonian Period. Unpublished Master's Thesis. University of Baghdad. College of Arts. Department of Archaeology.
8. Ali Yassin Al-Jubouri (2010). A Dictionary of the Akkadian-Arabic Language. UAE.
9. Ali Yassin Al-Jubouri (2016). A Dictionary of the Sumerian-Akkadian-Arabic Language. UAE.
10. Walid Al-Jader (1988). Events from the History of the City, Sippar 2, Baghdad.

